



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
15 October 2004  
Russian  
Original: English

---

Пятьдесят девятая сессия

**Второй комитет**

Пункт 84 повестки дня

**Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития и осуществление ее решений**

**Катар\***: проект резолюции

**Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития и осуществление ее решений**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на итоги Международной конференции по финансированию развития, состоявшейся 18–22 марта 2002 года в Монтеррее, Мексика, и на свои резолюции 56/210 В от 9 июля 2002 года, 57/250 от 20 декабря 2002 года, 57/270 В от 23 июня 2003 года, 57/272 и 57/273 от 20 декабря 2002 года и 58/230 от 23 декабря 2003 года, а также на резолюции Экономического и Социального Совета 2002/34 от 26 июля 2002 года, 2003/47 от 24 июля 2003 года и 2004/64 от 16 сентября 2004 года,

*принимая к сведению* доклад Генерального секретаря о последующей деятельности по итогам Международной конференции по финансированию развития и осуществлении ее решений, подготовленный в сотрудничестве с основными институциональными заинтересованными сторонами<sup>1</sup>, и записку Генерального секретаря о новаторских источниках финансирования в целях развития<sup>2</sup>,

*рассмотрев* подготовленный Председателем Экономического и Социального Совета краткий отчет о специальном совещании высокого уровня Совета с бреттон-вудскими учреждениями и Всемирной торговой организацией, проведенном 26 апреля 2004 года в Нью-Йорке<sup>3</sup>,

---

\* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, и Китая.

<sup>1</sup> A/59/270.

<sup>2</sup> A/59/272.

<sup>3</sup> A/59/92-E/2004/73.

*будучи преисполнена решимости* продолжать деятельность по выполнению и в развитие обязательств, принятых на Международной конференции по финансированию развития и достигнутых на ней договоренностей, и укреплять скоординированное и последовательное вовлечение всех соответствующих заинтересованных сторон в процесс финансирования развития,

*подтверждая* адресованное Всемирной торговой организации предложение крепить ее организационные связи с Организацией Объединенных Наций, особенно в контексте последующей деятельности по итогам Международной конференции по финансированию развития,

*приветствуя* международные усилия, нацеленные на определение нетрадиционных и дополнительных источников финансирования развития,

*с удовлетворением отмечая* в этой связи выдвинутую 20 сентября 2004 года в Нью-Йорке президентами Бразилии, Франции и Чили и председателем правительства Испании при поддержке со стороны Генерального секретаря инициативу о проведении встречи руководителей стран мира, посвященной борьбе с голодом и нищетой, и принятую на ее основе Нью-Йоркскую декларацию, которая была поддержана 109 странами,

*признавая* связь между финансированием развития и достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

1. *подтверждает* призыв принимать меры в целях полного выполнения и в развитие обязательств, принятых на Международной конференции по финансированию развития, и достигнутых на ней договоренностей;

2. *подчеркивает* важность — с точки зрения дополнения прилагаемых на национальном уровне усилий в области развития — полного выполнения обязательств по дальнейшему повышению взаимодополняемости и последовательности международных валютно-финансовой и торговой систем и в этой связи просит Генерального секретаря постоянно следить за принимаемыми мерами;

3. *особо отмечает* важность полного вовлечения всех соответствующих заинтересованных сторон в осуществление Монтеррейского консенсуса Международной конференции по финансированию развития<sup>4</sup> на всех уровнях и особо отмечает также важность их всестороннего участия в последующей деятельности по итогам начатого в Монтеррее процесса в соответствии с правилами процедуры Организации Объединенных Наций и установленным порядком;

4. *просит* Генерального секретаря провести консультации с Генеральным директором Всемирной торговой организации, с тем чтобы на основе схемы взаимодействия между Организацией Объединенных Наций и Всемирной торговой организацией, специально использовавшейся при подготовке к Международной конференции по финансированию развития, предложить возможные методы укрепления этих взаимных связей, включая участие Организации Объединенных Наций в обсуждениях вопросов, связанных с финансированием развития, проводимых под эгидой Всемирной торговой организации;

---

<sup>4</sup> См. Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7).

5. *признает* проблемы, вызывающие особую озабоченность у развивающихся стран и подтвержденные руководителями стран мира в пункте 28 Монтеррейского консенсуса, и важность и решающую роль, которую универсальная, основанная на правилах, открытая, недискриминационная и предсказуемая торговая система играла бы в стимулировании экономического роста и развития, особенно применительно к развивающимся странам, для которых торговля по-прежнему является одним из наиболее важных источников финансирования развития, и в этой связи, приветствуя решение, принятое Генеральным советом Всемирной торговой организации 1 августа 2004 года, особо отмечает необходимость сохранения вопросов развития в повестке дня переговоров, проводимых в соответствии с принятой в Дохе программой работы;

6. *подчеркивает* необходимость рассмотреть возможность создания надлежащих нетрадиционных финансовых механизмов для финансирования развития в целях поддержки усилий развивающихся стран по обеспечению поступательного экономического роста и устойчивого развития;

7. *постановляет* продолжить рассмотрение о возможных нетрадиционных источниках финансирования развития, включая финансирование усилий по борьбе с голодом и нищетой, в ходе пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи, отталкиваясь, в частности, от обсуждений, начатых на встрече руководителей стран мира, с тем чтобы внести вклад в проведение пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, которое должно состояться сразу после открытия шестидесятой сессии Ассамблеи во исполнение резолюции 58/291 от 6 мая 2004 года, и в этой связи просит Экономический и Социальный Совет рассмотреть вопрос о нетрадиционных источниках финансирования развития на его совещаниях, которые должны состояться в 2005 году, в том числе на его весеннем совещании высокого уровня;

8. *вновь подтверждает* необходимость принятия стратегий и осуществления мер в целях снижения стоимости пересылки мигрантами денежных переводов в развивающиеся страны;

9. *отмечает*, что, хотя прямые иностранные инвестиции являются одним из главных источников финансирования развития, приток таких средств в развивающиеся страны остается неравномерным, и в этой связи призывает развитые страны изучить пути и средства стимулирования принятия странами-источниками прямых иностранных инвестиций мер по содействию их расширению для дополнения внутренних усилий, прилагаемых развивающимися странами в целях создания условий, способствующих привлечению инвестиций;

10. *выражает обеспокоенность* по поводу недостаточности уровня официальной помощи в целях развития, объем которой не достиг согласованного международным сообществом целевого показателя в размере 0,7 процента валового национального продукта, настоятельно призывает развитые страны как можно скорее достичь этого целевого показателя и в этой связи призывает расширить потоки помощи и сделать их предсказуемыми для обеспечения устойчивости усилий в области развития, прилагаемых развивающимися странами;

11. *особо отмечает*, что облегчение долгового бремени должно играть одну из ключевых ролей в достижении целей в области развития, сформулиро

ванных в Декларации тысячелетия, и что при разработке определения и расчете приемлемого уровня задолженности следует учитывать способность стран достигать их цели в области развития, и особо отмечает также признанную Международным валютным фондом и Всемирным банком необходимость исходить из того, что приемлемый уровень задолженности не одинаков для различных стран, проявлять больше гибкости в рамках индивидуального подхода к странам в вопросах установления и достижения пороговых показателей и рассматривать варианты динамики уровня задолженности в условиях возможных внешних потрясений при одновременной более тесной увязке стратегии в отношении долга с задачами в области роста и развития;

12. *отмечает* отсутствие достаточного прогресса в реализации Инициативы в отношении бедных стран с крупной задолженностью, касающейся долг стран с низким уровнем дохода, и в этой связи приветствует выдвинутые предложения, предусматривающие значительное расширение безвозмездной помощи и мер по облегчению долгового бремени, включая меры, которые обеспечили бы списание до 100 процентов задолженности по кредитам международных финансовых учреждений;

13. *выражает обеспокоенность* по поводу того, что вопрос об усилении влияния и расширении действенного участия развивающихся стран в процессах принятия решений в бреттон-вудских учреждениях и Всемирной торговой организации еще не был надлежащим образом решен, и в этой связи предлагает этим учреждениям продолжить изучение этого вопроса на основе соблюдения принципов всестороннего и равного участия в их соответствующих процессах принятия решений;

14. *обращает особое внимание* на то, что коррупция на всех уровнях является серьезным препятствием для развития и эффективной мобилизации и распределения ресурсов, вновь подтверждает выраженное в Монтеррейском консенсусе намерение включить борьбу с коррупцией на всех уровнях в число приоритетных направлений деятельности, призывает все правительства бороться с коррупцией, взяточничеством, отмыванием денег и переводом незаконно приобретенных средств и активов и прилагать усилия в целях возвращения таких средств и активов в страны их происхождения и приветствует меры, принятые в этой связи на национальном и международном уровнях;

15. *постановляет* рассмотреть к середине 2005 года надлежащий порядок проведения диалога высокого уровня по вопросу о финансировании развития с учетом событий в контексте подготовки к мероприятию Генеральной Ассамблеи высокого уровня, которое должно быть проведено в 2005 году;

16. *постановляет также* рассмотреть в рамках диалога высокого уровня по вопросу о финансировании развития в 2005 году вопрос о сроках и порядке проведения последующей конференции для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса, как это предусмотрено в пункте 73 Консенсуса;

17. *особо отмечает* необходимость наличия эффективного межправительственного механизма последующей деятельности по итогам Международной конференции по финансированию развития и в этой связи постановляет рассмотреть возможность создания межправительственного комитета со сбалансированным с географической точки зрения составом для принятия эффективных последующих мер в рамках начатого в Монтеррее процесса;

18. *просит* Экономический и Социальный Совет изучить возможность принятия многолетней программы работы для его весеннего совещания высокого уровня;

19. *постановляет* включить в предварительную повестку дня шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи пункт, озаглавленный «Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития и осуществление ее решений», и просит Генерального секретаря представить по этому пункту ежегодный доклад с аналитической оценкой хода осуществления Монтеррейского консенсуса и настоящей резолюции, который должен готовиться во всестороннем взаимодействии с основными институциональными заинтересованными сторонами.

---